Մանզումէի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ վիրիւլիպ, գբյմէթի խթանպոլ իչին 2 լիրա վէ թաշրալար իչին սէնէտէ 200 նիւսխէ վիրիւլիպ, վէ բօսթա բարաքը իչինէ օլարագ 2 լիրա տուր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 ար բարաեա սաթըլըր։

Պանդուխտի Էֆքեար

ՄԻՆԱՏԻՐ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻՔԻԳԷՍՔԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Խանաթըն պէհէր սաթը պիրինճի տէֆա 3, իքինճի տէֆա 2, վէ իւչիւնճիւ վէ սայիր տէֆալար իչին 1 ղրշ. վէ իլան սըրասընա գօնուլմասան իլանըն սաթը 5 ղրշ. տուր։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէնճէմէրիհ բազարընտա վագը Ն. 41 իքսի խանընտա Կարապետ Ֆանոսեան իսմինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ՍԷՆԷ ١٢٩١ ՐԷՊԻԼ ԱԽԸՐ 7 1874 ՄԱՅԻՍ 8 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՅԻՍ 20 ՆԻՄԷՐՕ 2516

LLOYD SUISSE

ԼՕՅՏ ՍԻԻԻՍ

Վէնթէրթիւատէ իհտաս օլունմուշ օլան Լոյա Սիւիս նամ սիկուրթա գումբանեասը, պահրէն վի պէհրէն վէ չոյ իւզէրինտէն նագլ օլունան էշեալարը սիկուրթաեա թութտուգտան մաստա, տէնիզ վէ չայտա իշլէտէն էվրօբա վէ Եունան վէ Օսմանլը վաբօրլարը վէ եէլքէն կէմիլէրինէ վէ եախօտ գարատա տէմիր եօլ արապալարընա եիւքլէթիլմիշ օլան մալ վէ կըրուբօրվէ սայիրէ, վէ բօսատաեա թահիւտլէթտիրիլմիշ մէքթուպ վէ բաքէթլէրի սիկուրթա իտէր։

Ֆիեաթ էհվէն վէ չարթլար ֆայիտէլի տիր։

Թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէէնլէրին սահիպ իմզալարա միւրաճաաթ իլէմէլէրի։

Պաշ Ագէնթօ
Հ. Էլպինկ
Գալաթա

Ագէնթօ
Ալէքսանտր Բէքմէզ
Պաղչէ գարու

ՆԻՆՕՆԸՆ ՊԷՇ ՄԱՀՕՒԼՈՒ

PARFUMERIE NINON

ՆԻՆՕՆԸՆ ԹԱԼԻՍ ՍՈՒԵՈՒ
Տէրկի պուրուչթուրմազ վէ լէքէլէթմէզ։

ՆԻՆՕՆԸՆ ԹՈՒԱԼԷԹ ՍՈՒԵՈՒ
Նըյգանմագ իչին։

ՆԻՆՕՆԸՆ ԹԻԻՑԻԻ
Նէպաթաթա եարըմըշ բիրինճ թօզու։

ՆԻՆՕՆԸՆ ՍՈՒԵՈՒ
Սաչ վէ սագալա, քէնտի բէնկինի վիրիր։

Տօքթօր ԼԸԴՕՆԹԸՆ տիշ աղրըսընը կէչիրէն վէ տիշ թէմիզլէյէն իլաճը
Տիշ աղրըսընտան գուրթարըր վէ տիշլէրի թէմիզլէր։

ՖՕՆՏՕ ՊԱՆԴԱՄԸ

Աէլինգրէք, Պաշչէ-Գալաթասընտա Էմինա Կէօրբէ-Կէ-Դարլըընտա Ն. 15

Սագսօնեա բիանգօ պիլէթլէրինտէն 85 ինճի թէրթիպ իչիւն Ֆոնտօ Պանգասը թարաֆընտ ն թանզիմ օլունան Հիսսէ Սէնէտլէրինտէն աթիտէ պէեան գելընաբաղը վէչհ իլէ՝ պէշ տէֆա գուրա քէշիտէլէրինտէ պէհէր հիսսէ գազանմըշ տուր։

100 լիւք Հիսսէ
1 լիրա Օսմ. պէտէլ ղուրուշ 96 20

30 լուգ Հիսսէ
3 լիրա Օսմ. պէտէլ ղուրուշ 193 30

7 Մայիս 1874

ՏԷՄԻՐԳԱԲՈՒԼԵԱՆ ՎԷ ՋՕՊԱՆԵԱՆ ԳՈՒՄԲ.

ԱՆԳԼԻԱՅԻ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ

NORTH BRITISH AND MERCANTILE
INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԷՆԹԱՅԼ
Նամ Լոնդրա վէ Էդինպուրկ եանդը սիկուրթա գումբանեասը

	ինկ. Լր.
Ասլ սէրմաեէ	2,000,000
Էօտէնմիշ սէրմաեէ	252,000
Եանդըն շիւսլէսին-տէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթ ագճէսի 896,000	848,000
2 սէնէսինտէ սաֆի քեարը	794,000

NORTHREN
ASSURANC COMPANY

ՆՕՐԹԸՐՆ
Նամ Լոնդրա եանդը սիկուրթա գումբանեասը

	ինկ. Լր.
Ասլ սէրմաեէ	2,000,000
Էօտէնմիշ սէրմաեէ	100,000
Եանդըն շիւսլէսին-տէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթ ագճէսի 230,000	330,000
Սաֆի քեար	270,000

Մահիպի իմզալար, չէնտէլէրինին, պալէատէքի իքի սիկուրիթա գումբանեալարընէն ՊԻՐԼԷՇՄԻՇ ագճէնթօլարը նատպ օլունմուշ օլուպ, եանդըն սիկուրիթասը իչին չօգ գօլայլըգլարվիրէպիր պիր հալտէ պուլունուգլարընէ, քէնտի պիր չօգ միւշթերիլէրինէ վէ իսթանպօլուն բազպէթլու էհալիսինէ իլան իթմէէ միւսաատաթ իտէրլեր։

Մէզքիւր գումբանեալար, քէնտի ատէթլի նիզամնամէլերի մուճիպինճէ սիկուրիթաեա թութտուգլարը էպնիեէլերի, պէյնլերինտէ թագսիմ իտէճէքլեր տիր։ Եանդըն սիկուրիթասը իչին վէրտիքլերի գօլայլըգլար իլէ պիր չօգ իշ եարմաեա միւթէտիր տիրլեր։

Շիմտիեէ գատար օլտուղու կիպի, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ իսթանպօլ վէ ճիվար չէհիր վէ քէօյլերէ-էպնիեէ սիկուրիթա թութտաճագլար։

Ֆիեաթ վէ սայիրէ հաղգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէէնլէրինէ, Գալաթատա կըլավանի խանընտա 5 նիւմէրօ մաղազաեա միւրաճաաթ իլէմէլերի։

Մէզքիւր գումբանեալարըն ագճէնթօլարը
Վ. Ռ. ՍՈՒԱՆ
ԱՏՐԻԷՆ Մ. ՔԻԻՆ

ՊԼԵԱՆՆԱՄԷ

Լ. ֆէնտի

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ Մ ԷՐՔԸՆԹԱՅԼ-վէ ՆՕՐԹԸՐՆ նաման եանդըն սիկուրիթա գումբանեալարընէն Տէրիսաատէթ անճէնթուղու միւսիւ Վ. Ռ. Սուան վէ միւսիւ Ռիւն պիրատէրլէր եէտինատ օլաուղու հալտէ, պաւ քէրէ, Ֆէրէ-Ռիւն, պէլ իթթիֆաք իչատէն չէքիլմիշ օլաուղունատան, պունատան պէօյլէ, մէզքիւր գումբանեալարը ագճէնթօլուղու, միւսիւ Վ. Ռ. Սուան վէ միւսիւ Ատրիէն Մ. Ռիւնատ օլաուղու մալիւմաթիզ օլսուն։

1 Մայիս 1874

Վ. Ռ. ՍՈՒԱՆ
ԱՏՐԻԷՆ Մ. ՔԻԻՆ

ԻԼԱՆԼԱՐ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Drouot, N 9

DÉPURATIF du SANG

Բարիա հէքիմլէրինտէն տօքթօր ՇԱՊԼԸՆ մէզքիւր չուրուպու, թուզլու պալկամ վէ սայիր տէրի խասթալըգլարը վէ գապարճըդ վէ ֆըրէնկի եարասընը էյիլէշթիրիր։

Պու իլէթլէրի տէֆ իթմէք իչին միւսաիլէհ տօքթորըն, մատէն պանեալարը, վէ հապլարը վէ գապարճըդը էյիլէշթիրիճի բօմատասը տա վար։

Պիր բօմատասը տա վար քի իւչ կիւն զարֆընտա մայասըլ մէմէլէրինիէյիլէշթիրիր։

Պու իլաճլար պուլունուր Տէրիսատէթ Տէլլա Սուտա, վէ Վէլիչ վէ գումբանեա վէ Գասապեան վէ Ֆիւչիւքեան էճզախանէլէրինտէ։

PLUS DE COPAHU

Տօքթօր ՇԱՊԼԸՆԸՆ իչինտէ էրիրդ պէֆէր պուլունան չուրուպու, նէֆիս ագմասընը վէ բահիմ եօլունուն կէվշէմէսի վէ գատընլարը մահասուլը ագմասը էօնիւնիւ անինտէ ալը։ Կէրէք էրքէք վէ կէրէք գատընլարա մահսուս շիրինկա իտիլէճէք մսալիճէտէ վար։

ԼՕՀԶՈՒՆ ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ

Գալաթատա ատէլիէսի

Բրուսիանըն հէքիմլիք Ագատէմիասը վէ էն միւթէպէր հէքիմլէր, վէ ումումէն քիմիֆէյի հէքիմլիք Ագատէմիալարը թարաֆընտան թահսին օլունմուշ օլան մէզքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒՆՈՒ խթիսալ իտէնին եիւգիւնատ վէ էլլէրինտէ նէ գըզըլ լէքէրէյտա օլուր, նէ եիւգիւ կիւնէշտէն եանար վէ նէ տէ պուրուշուր։ Կէրէք գատընլար վէ կէրէք էրքէքլէրին թէնինէ պէեազլըգ վէրտիքտէն պաշգա տէրիյի եումուչատան մէզքիւր սուեուն գուվվէթինի թէճրիպէ իլէ թանընմըշլարտըր։ Մէզքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ, եալընըզ Գալաթատա Նիւքսէք Գալտրըրմտա 68 Ն. իլէ միւրագգամ Մ. Վէլիչ գումբանեասընըն մաղազասընտա սաթըլըր։

INJECTION BROU

Սընհէթէ միւֆիտ վէ հէր հալտէ խասթալըղը տէֆ իտէր վէ խասթալըղընը էօնիւնիւ ալը։ Պու մուալիճէնին իսթիմալի իչին սայիր պիր չէյ իլավէ իթմէէ հաճէթ եօք։

Մէզքիւր իլաճ տիւնեանընը պաչրճա էճզախանէլէրինտէ (պու իլաճ 25 սէնէ մուվաֆֆագըյէթլէ թէճրիպէ օլունմուշ տուր) Բարիստէ, մէզքիւր իլաճը իճատ իտէն Մ. Պրունուն, Մաճէնթա պուլվարընտա 158-նիւմէրօլու մաղազատա պուլունուր։

Գալպընտան սագընմալը։

ՏԷՐԻԷ ԵՈՒՄՈՒՇԱԳԼԸԳ ՎԷ ԿԻՒՋԷԼԼԻՔ ՎԻՐԻՃԻ ՍԱՊՕՆ

L. T. PIVER
PARIS
A la Reine des Fleurs

Լ. Թ. Բիվէրին մարուլ խիւլասասընտան եարմըշ օլտուղու իչպու սապօն, թօալէթա իչին էն ալէա սապօն եուր։

Պաչրճա սաթըլըղը մանէլլ, Բարիսաէ պուլվար Սթրազպուրկտա 10 նիւմէրօլու մաղազա տըր։

Սաթըլըր բէրուքէր տիւքքեանլարընտա։

ՀԷՔԻՄԼԷՐԻ ԻԼԱՆ

Sirop du Dr FORGET

Տօքթօր ՖՕՐԳԷՆԻՆ չուրուպու, նէկլէյէ վէ էօքսիբրիյէ վէ ույգուսուզլուղա վէ քեաֆֆէյի կէօիւս խասթալըգլարընա պիրէպիր իլաճ տըր։ Մէզքիւր չուրուպ, հէմ խասթաեը վէ հէմ ատ հէքիմի խօշնուտ իտէր—պիր գահվէ գաշըղը էլ վիրիր։

Բարիստէ Վիվիէն սոգաղընտա տօքթօր ՇԱՊԼԸՆԸՆ տիւքքեանընտա վէ խթանպօլտա Տէլլա-Սուտա վէ Վէլիչ վէ գումբանեա վէ Գասապեան վէ Ֆիւչիւքեան էճզախանէլէրինտէ ըսաթըլը։

ԱԶԳԱՑԻՆ,

5 Մայիս 1874

Մեծ. Խմբագիր

Իսկիւտարի Սէլամիյէի Ս. Խաչ եկեղեցւոյ առ ժամանակեայ Թաղական խորհուրդը խմբովին հրաժարած, նորա հրաժարականը վարչութեան կողմէ ընդունուած և Ամեն. Ցեղապահ Սրբազան Հօր կողմանէ նորոգ ընտրութեան հրահանգ եկած ըլլալով, ըստ օրինի Ընտր. ժողով կազմուած է։

Ընտր. ժողովը նախապատրաստական գործողութիւններն կատարած ըլլալով, հրաւէր կը կարդամք Պատուարժան Թաղեցւոց որ բարեհաճին իրենց ընտրական իրաւունքը ի գործ դնել։

Ընտրողաց և ընտրելեաց ցանկերը այս օրէն մինչև ութ օր Ս. Եկեղեցւոյս բակին մէջ կախուած պիտի մնան։

Թաղեցւոց կողմանէ որ է բողոք կամ դիտողութիւն կընդունուին մինչև յառաջիկայ կիւրակէ առաւօտ, ի ձեռն Ընտրող. ժողովոյս փոխ. Նախագահին, որ ամեն օր մինչև ժամը 2 ներկայ պիտի գտնուի խորհրդարանը։

Քուէարկութիւնը պիտի կատարուի վարժարանին մէջ յառաջիկայ կիւրակի՝ մայիս 12, ժամը 12էն մինչև 4։

Քուէներն անձամբ պիտի բերուին, բայց հարկեցուցիչ պատճառ ունեցողք կրնան իրենց քուէն նամակաւ ղրկել, նամակին ներքև անունին և մականունին ստորագրելով։

Ժամը 4 ին քուէհամարի գործողութիւնը պիտի սկսի։

Ընտր. ժողովը պատուարժան ընտրողաց դիւրութեան համար 9 ի տեղ ընտրելեաց եռապատիկ առաւելութեամբ ցանկ մը պատրաստած է, բայց ընտրողք ազատ են այս ցանկէն դուրս անձանց ալ քուէ տալ։

'Ի դիմաց Ընտր. ժողովոյ
Փոխ— Նախագահ
Յովհ. Էրդողդ Փափազեան

ՅԱՆԿ ԸՆՏՐԵԼԵԱՑ

1. Առաքել	էֆ.	Թաշճը պաշի
2. Աւետիս	»	Տ. Սահակեան
3. Դրիզոր	»	Էսէեան
4. »	»	Ներսէսեան
5. »	»	Նաքաշեան
6. Գարեգին	»	Յ. Փափազեան
7. Գաբրիէլ	»	Փափազեան
8. Մ. Գէորգ	»	Պոտոսեան
9. Խաչատուր	»	Միսաքեան
10. Կարապետ	»	Քուլումճեան
11. Մկրտիչ	»	Փափազեան
12. »	»	Բէսիմճի պաշի
13. »	»	Էսէեան
14. Մաթիկ	»	Մաղաքեան
15. Յարութիւն	»	Դաբամաճեան
16. »	»	Սըմբատեան
17. Յովհաննէս	»	Ագնաւորեան
18. »	»	Թոմպարլաքեան
19. Յովսեփ	»	Զրաճեան
20. »	»	Գազմաճեան
21. Նորիկ	»	Նիզամեան
22. Ռուբէն	»	Բէրէեան
23. Սարգիս	»	Տէմիրգարուլեան
24. »	»	Իսկիւտարլեան
25. »	»	Եսայիպէկեան
26. »	»	Սեղբոսեան
27. Սահակ	»	Պեղազ

———

Գունուն պիր հոֆթա էվվել, իզմիրէն Յ. Կոր էֆէնտի Ըսպարթալեան թարթիչնան չու աթիթէքի մէքթուպ իլե, պիր գբթա թէլէկրաֆ ուրէթի, վէ երկիրմի առէա լիրալըգ պիր առէ բօլիչա թարթիչմըզա կէլմիշ տիր։

Մէզքիւր թէլէկրաֆտան անլայըալըգընա կէորէ, Եօզղատա գբթըգ սէպէպինտէն աֆէթտիտէ օլան Հայլարա պիր իմառա օլմագ իւզրէ, պուրատան Պէյօղլուտան Մէճլիսի էրմէնիներն իմզասըյլա չէքիլմիշ, վէ էֆէնտիի միւմտիւէյհին մէրհամէթի առվէթ իտիլմիշ տիր։

Նասըլ քի մէքթուպտան առխի անլաշըլմագտա դբր, Ըսպարթալեան էֆէնտի, իզհարը համիյէթ վէ չէֆգաթ իլէ, 20 տարէա լիրտա իհտա վէ իրսալինի միւրտա իթմիշ իսէ թէ, մէզքիւր մէճլիսին քիմլերտէն միւրէթթէպ օլուպ, վէ նէրէտէ օլտուղունու պիլմէտիկինտէն, քէյֆիյէթին թահգիգէյլա, իճապը իճրասընա պագըլմագ իւզրէ, թարթիքմըզդա կէօնտէր. մէքիկի միւնասիպ կէօրմիւշ տիւր։

Վագտա չու էմնիյէթլերի հագգընա իֆթիխար ի՞պ, վէ էօյլէ պիր ֆազիլէթին իճրասընա պիր վասըթայի ճիզի օլմագլըղը քէմալի մէմնունիյէթլէ գապուլ ի՞երէք, մէզքիւր փորեը ալմըշ, վէ մէզքիւր մէճլիսի արամզշ պուլտամզշ իսէք թէ, զաթէն Եօզղատա տէրքեար օլան սէֆալէթ վէ բէրիշանլըղը պիլաիկիմիզտէն, Ամհակեան հաճի Յարութիւն էֆէնտի մեբրիֆէթիլէ, պու կիւն պա՞ բօլիչա, ատղրուտան ատղրու Եօզղատա չբգարմագլըղը միւնասիպ կէօրմիւշ, վէ գարար վիրմիշիզ տիր. չիւնքի, մէզքիւր թէլէկրաֆ եալընըզ Եօզղատա ֆէթտիտէլերի էշին չէքիլմիշ, վէ Սպարթալե ն էֆէնտի տախի մէզքիւր միւրատա իլէ հիմմէթ իլէմիշ տիր, վէ պիզիմտէ գափէմիզ զուհուրա կէլմիշ օլան միւրատտա հիւրմէթ վէ բիամյէթ իտիլմէսի տիր։

Եօզղատա պիշարէկեանը նամզնա, Ըսպարթալեան էֆէնտիէ, վաճիպեան պուլունան թէշէքիւրի ազիմի, պիլվէքեալէ թագտիմ իտէրիզ։

Իզմիր 3 ապրիլ 1874

Միւէլլիֆ,

Լէֆֆէն օլան թէլէկրաֆնամէ պու կիւն եէ՞միմզէ վասըլ, անճագ քիմլէր թարաֆընան քէշիտէ օլունտուղու էյլիճէ անլաշըլմատըղը, վէ զաթըզը միյլէթ վէ խուսուսի իլէ հէր սընըֆի պիշարէլէրէ միւֆիտ օլմագ իւզրէ հէր կէօնէ զահմէթի ճտէրիհտէ իթմէկէ միւնթազըր պուլունտուղու տէրքեար՞ օլմասը ճիհէթլէ, թէլէկրաֆը մէզքիւրուն քիմլեր թարաֆընտան չէքիլտիկինի թահգիգ իլէ, մէլֆուֆէն կէօնտէրիլէն երկիրմի առէտ Օսմանլը լիրալըգ բօլիցասը թահսիլ վէ իճապ իտէն մահէլլէ իրսալ վէ ուսալընա հիմմէթ իյլէմէնիզ նիհազը պագընտա չուգգա թահրիր վէ թէքթիր գբլընը։

Ակոբ Սպարթալեան

ԱՐՈՒԵՍՏԱՀԱՆԴԷՍ ԱՅՎԱԶՈՎՍԿԻԻ

Ի պանդուխտ Շուէյց, մօտ 'Ինդասոր ագարակ

Խօսելով հռչակաւոր Ռուս (Հայ) Այվազովսքի նկարչին վրայօք, ասացի թէ լուսոյ նկարիչն էր։ Կամեցայ վերլուծել առաջին տեսութեան այս տպաւորութիւնը. ուստի աչքէ անցուցի զհանդէսն նկարուց, որ անցեալ կիրակի բացուեցաւ ի տես հասարակաց։

Արդ՝ իւրաքանչիւր պատկեր ունի իւր մասնաւոր ցոլացումն լուսոյ կամ դունոյ, իր նախատիպ ներկը. ուստի հետաքրքրութեամբ նկատելով ջրոյն շողշողիւնը և երկնից պայծառութիւնը՝ մարդս կը փընտրէ թէ ինչ մեծագին մետաղ խառնուած կրնայ լինիլ ներկին, կամ թէ դիւթական վրձինի մը արդիւնքն է այն։

ԲԱՆԱՕԻՐԱԿԱՆ

Հռչակաւոր նկարիչ մեծարգոյ պարոն Յովհաննէս Այվազովսքի, որ կրասեր եղբայրն է գերապատիւ Գաբրիէլ Այվազեան սրբազանին, Գաղղիոյ և Իտալիոյ մէջ ճանաչակերդութիւն ընելով այժմ, ամեն տեղ մեծամեծ գովութիւններ կընդունի 'ի յարգողաց Աստուածատուր հանճարոյն նորա 'ի պատիւ ընդհանուր Հայոց։

Արժան կը համարիմք մեր ընթերցողաց ազգայ ներքև դնել նիցցայի լրագրոյն մէկ յօդուածը, որ կը խօսի նորա նկարուց վերայօք, եղելոց 'ի տես և 'ի հանդէս հասարակաց։

Ահա այս է որ նախ աչքիս զարկաւ 'ի տես դրուած պատկերաց բովանդակութեան մէջ, նատելէս յառաջ որ մանրամասնապէս սքանչանամ ի վերայ նոյն պատկերաց՝ որք կը նկարեն ընութեան քեղեցիկ տեսարաններն։ Երջանիկ են ապաքէն այն նկարիչներն, որք կրնան ճշմարտութեամբ յառաջ բերել երկնից և ծովուն սքանչելի ներդաշնակութիւնը. քանզի միթէ ալիքն՝ ծովուն ամպերը չե՞ն, ինչպէս որ ամպերն ալ երկնից ալիքն են։

Այս մտածութիւնն եկաւ ինձ՝ մտածելով «Նաբոլիի ծովածոցին ալեկոծութիւնը» որ Այվազովսքիի ճարտարագործութիւններէ մին է, ու եռաքը տեսնելով «Սև ծովուն ալեկոծութիւնը»։ Կը նկատէի այս վերիվայր շրջումն 'ի բարձանց՝ ճարտարութեամբ խառնուած վարէն տեղի ունեցած վերիվայր շրջմանը և ես ինձ կը հարցնէի թէ ի՞նչպէս նկարիչն կարող եղեր էր դրծագրել զչփոթութիւնն մի և նոյն ճշմարտութեամբ որ նկարած էր զմեծ «Հանդարտութիւն ծովու, Արևուն մուտն 'ի Նիցցա, Լրումն լուսնի, Նաբոլիի մառախուղն», և այլն։

Ինչ է ուրեմն այս նկարը որ յանկարծ այսչափ կը յափշտակէ, եթէ ոչ երևակայութիւն մի երկար ժամանակէ ի վեր մոռացեալ, և եռաքը յառաջ բերեալ 'ի մի վրձին։ Դարձեալ ինչ է այս դիւթիչ գեղեցկութիւնը, որ դտնել կուտայ մեզ վերին ազդեցութեամբ եղեալ այս աշխատասիրութեանց մէջ զկատարեալ նկարագրութիւնն երկնատուր հանճարոյ մի, կտաւի վերայ տարածեալ։ Կամեցայ նաև ճանաչել զնկարիչն, արհեստաւորին իւր կեանքը, իւր երիտասարդութիւնը, և կարող եղայ իմանալ ինչ ինչ մանրամասնութիւններ իւր հռչակաւոր անձին վրայօք։ Ինչ որ իրր յայտնութիւն մի եղաւ Նիցցայի համար, հաստատութիւնն է յաջողութեանց՝ որք ամեն տեղ փառաւորեցին արհեստաւորին իւր կեանքը։

Յովհաննէս Այվազովսքի, ծնեալ Խրիմի Թէոդոսիա քաղաքին մէջ չորս տարի աշխատեցաւ Բէդերբուրգի պեղարուեստից Ակադեմիան. եռաքն երեք տարի Իտալիոյ մէջ. իւր նկարներն 'ի տես դրաւ 'ի Հռոմ յամին 1841, 'ի Վենետիկ յամին 1842 և յետոյ 1843 ին 'ի Փարիզ. ուր ոսկի միտալ մի ընկալաւ։ Դարձեալ 'ի Փարիզ 1858 ին Պատուոյ Լէգէոնի (Լէժիոն ո'Ընէօր) շքանշանաւ պատուեցաւ 'ի վարձատրութիւն իւր նկարչական աշխատութեանց։ Այն ժամանակը՝ իւր նկարած պատկերներէն մին, զոր գնոյ առաւ Տը Մորնի դուքսը՝ կայսրուհւոյն մատուցանելու համար, մեծ հռչակ հանեց և գաղղիական նուիրագործութեամբ վաւերացաւ այս (հայազգի) Ռուսիոյ փառքը։

Այվազովսքին շատ աշխատեցաւ Նիկոդայոս կայսեր ատրութեան ժամանակ, և Սէն—Բէդերսպուրգի ձմերային պալատը կը պարունակէ նորա մեծ նկարներէն շատերը, և 'ի մէջ այլոց՝ ծովային պատերազմներն որք տեղի ունեցան ընդդէմ Շուէտացւոց 'ի ժամանակս կայսերութեան Մեծին Պաթէրինայի, Նավարինի պատերազմը, Օսմանեան նաւատորմիղին հրկիզութիւնն 'ի Սինոբ, և այլն...։ Այվազովսքիին ուրիշ երևելի գործերը կը գտնուին նաև Էրմիթաժ կոչուած կայսերական ուսումնասիրական շէնքին մէջ, որոյ մէջ նշանակութեան արժանի են Զրհեղեղը և Արարչագործութիւնը։ Այս եռաքի գործը հսկայական և ամենադժուար ձեռնարկութիւն մըն է, որուն վերայ կը խորհէր 'ի բազում ամաց հետէ, և զոր տասներկու ժամուան մէջ նկարեց, այսինքն առաւօտեան ժամը վեցէն մինչև երեկոյեան ժամը վեց։ Կայսրը այս պատկերը գնեց 40,000 Ֆրանք վճարելով։

Այս մեծ արուեստագէտը, որ հետզհետէ անուանեցաւ ուսուցիչ Սէն—Բէդերսպուրգի Ակադէմիային մէջ, անդամ օտար շատ Ակադէմիաներու, տէրութեան ներգործական խորհրդական Ռուսիոյ մէջ, նամխամեծար կը համարէր ամեն պատիւներէն իւր ծննդեան քաղաքը 'ի Խրիմ, և անկէց ոչ հեռու՝ իւր կալուածոյ մէջ տեղը բնակելով՝ գեղեցիկ և զուարթ բնութեան մէջ կը փնտռէր իւր զուարճութիւններն, ինչպէս նաև իւր լաւագոյն ազդեցութիւններն։

Ի միջոցի երեսուն և չորս ամաց, հազար պատկերէն աւելի նկարեց, որք կը գտնուին 'ի Ռուսիա և 'ի զանազան կողմանս Եւրոպիոյ։ Հռոմի մէջ 1843 ին, երևելի նկարիչներն, որոց մէջ կը գտնուէր Քորբոտի, այնչափ յապաւէ կրթեցան նորա նըկարին արտաքոյ կարգի պայծառութեան վերայ, որ կերկրայէին թէ ազատ լինի ո՞ր և է խառնուրդէ։ Յայնժամ Այվազովսքին յօժարամիտ կամեցաւ պատկեր մի նկարել 'ի ներկայութեան նոցա և երեք աւուրց մէջ յառաջ բերաւ զմին 'ի հրաշալի գործոց այնոցիկ, որոց զգաղտնիքն ինքն միայն ունի։

Խաբուած չէի ուրեմն, և կերպիւ իւիք հպարտութիւն մի կըզգայի յանձն իմ, տեսնելով որ իմ առաջին տպաւորութիւնս կը հաստատուէր և կարդարանար, քանզի հետզհետէ նոր գիւտեր կընէի այս պատուական բնաւորութեան մէջ, որով և իմ սքանչացման առարկայներն կաւելնային։

Եւ իրօք, քննելով և ստուգելով արուեստագէտ մի պիտի գտնէ նորա նկարուց մէջ սքանչելի ճշմարտութիւն ներդաշնակութեան, պայծառ թափանցկութիւն ալեաց թէ՛ 'ի հանդարտութեան ծովու և թէ յալեկոծութեան, արագ արտադրութիւն ազդու տպաւորութեանց, յառաջ բերեալ յանկարծապէս առանց թող տալու որ ցրտանայ մտածութիւնն, ինչպէս նաև ներկը։ Վերջապէս այս ամեն սքանչելեաց միութիւնն է, որ մեծ վարպետի մը վրձինի հարուածէն կը գոյանայ։

«Մառախուղն Նաբոլիի ծովածոցին մէջ»։ 'Ի տես դրուած մեծ նկարներէն մին է այս պատկերը, որ կերևի թէ քանի մը օրուան մէջ չինուած է, ուր տաք երկիրներուն մառախուղը կը տեսնուի նախ և առաջ, և ամպամած արևը սիրահարական տխրութիւն մը կը ձգէ ծովուն վերայ և 'ի վերայ գուէկաթին որ կը հեռանայ 'ի ծովեզերքէն. այս նկարը խորին մտածել կուտայ։

Իմ անփորձութիւնս կարգիլ զիս վերլուծել ըստ արժանւոյն դիւրաքանչիւրն ի յիշեալ նկարուց. բայց բարեբաղդ կը համարիմ զիս որ իմ յառաջ բերած անձնական տպաւորութիւնս արդարացան 'ի հասարակաց տպաւորութենէն և 'ի յարգանաց տպաւորութենէն մտաց, որ երթալով աւելցաւ 'ի մէջ այցելուաց արուեստանոցին Այվազովսքիի։ Այս զգացումն տեղի ունեցաւ յիս ոչ միայն անկեղծ սքանչացումէ մի, այլ և ի բաղձանաց շնորհակալ լինելոյ հռչակաւոր Ռուս (հայկազուն) նկարչին, որ հաճեցաւ մասնակից ընել զսիրելի քաղաք մեր ընծիր զուարճութեան մի՝ նորա գնահատութեանը ներկայացնելով իւր ճարտարարուեստ գործոց մէկ քանին։

ԱՄԷԼԻ ԲՈՒԼՈՆԷ
(Աբրալ)

———

Ա Զ Դ

Ազգ. Ս. Փրկչի Հիւանդանոցի առբեդարձի հանդէսը՝ որ կը կատարուի ամեն տարի Համբարձման օրին օրը, այս տարի ևս կէրդ. տարեդարձի հանդէսն պիտի կատարուի յառաջիկայ Հինգշաբթի մայիս 9 ին 'ի ներկայութեան Ամեն. Տ. Տ. Ներսէս սրբազան պատրիարք հօր, և ուր Նորին սրբազնութիւնը ի յիշատակ բարերարաց Ազգիս և ի մխիթարութիւն Ազգ. Հիւանդանոցի խեղճ պատանդարելոց Ս. պատարագ պիտի մատուցանէ։

Հոգաբարձութիւնս այս առթիւ հրաւէր կը կարդայ բոլոր Ազգայնոց որ, նոյն օրը բարեհաճին փութալ այցելել յիշեալ յարկին մէջ գանուող, ծերերն որբերն հիւանդներն ու լիմարները որք մեծարգոյ Ազգայնոց այցելութիւնը կը խնդրեն ի մխիթարութիւն իւրեանց։

1874 մայիս 6

Գրասենեակ Ազգ. Հիւանդնցի.
Մեծ—Նոր—խան թիւ 49

(Ումբրզ քի ազ չօդ գալգինտէ չէֆգաթ վէ մէրհամէթ օլանլար, իշ պու առվէթէ հիւրմէթ իտէրէք հազգըն պուլունմագլըզդա, վէ եիւզ էրճէզիչ արէկեան հրթգ իտիլմէքտէ օլան էօյլէ պիր խայրաթխանէ հազգընա քէնտի համիյէթ վէ սախավէթլերինի իպրազ իթմէքլիկն հիմմէթ իտէճէքլեր տիր։)

———

ԻԼԱՆ

Բազար իրթէսի կիւնիւ, աէրունին. առ թահվիլ, վէ էվրազ վէ վեղնէ բու։

սուլթանը վէ մալիեէ էվրագ նիւմէրօլարը պուլունտուղու հալտէ, պիր չէզտան ղայպ օլմուշ օլտուղունտան, հէր քիմ պուլմուշ իսէ, եա մաթպաամբզավէ եախօտ պաղչէ գաբուսունտա գարագօրն գարշէսընտա վագէ գէրտաթխանէեէ կէօթիւրտիւկիւնէ, պագշիշ վիրիլէճէկի իլան օլունուր։

Իշպու իլան հէր նէ գատար տիւն թարաֆըմբզա թէսլիմ օլունմուշ իսէտէ, ղազէթամբզ չէգմբզ օլտուղունտան, պու կիւնէ թէրք օլունմուշ տուր։

ԻԼԱՆ

Գուեումճու էսնաֆքնտան պիրտաէրլէր Պեարոս վէ Յարութիւն Շահինեան գումբանեասընտա չէրիգ պուլունմուշ օլան Էյիպտի Յարութիւն ադա Յոնսեսֆքն չէրիք իքտէն այրըլմբզ օլտուղու իլան օլունուր։

1874 մայիս 6 Պեարոս վէ Յարութիւն
Ասիթանէ Շահինեան

ԻՍԿԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա, 18 մայիս

Պօրսատա չօգ իշ եօգ։

Օսթրօ Օթման պանգասընքն, Լօնտրատա պուլունան պանգը օսմանի չիւպէսիլէ աշմբզ օլտուղու մուխապէրաթ եօլունտա տբր տէյի տլքնան հավատիս իւզէրինէ, եալընբզ մէզքիւր Օսթրօ Օթման պանգասընքն սէհիմէրի տրանմբզ տբր։

Քէօյլէրտէ եինէ սօղուգ պաշլատաբ։ Մաճարիսթանքն պաղը մահէլլէրինէ գար եաղմբզ օլտուղունտան, մահսուլաթճա պաղը կէօնա էնտիչէեէ տիւշար օլունուեօր։

Բէչթա, 18 մայիս

Հարպիեէ պիւտճէսի գապուլ օլունտու։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս 17 մայիս

Տէպա ղազէթասընքն պէեանքնա կէօրէ, Մ. տբ Կուլարքն, միլլէթ մէճլիսինին սաղ թարաֆ ազասընքն իքի ճիհէթինտէն թէչքիլ իլլէմէք իսթէտիլի հէյեէթի վիւքէլա թասավվուրու պաշա չէգմբզտբր։ Սօլ թարաֆ ազասը, պու պապատ հիչ պիր միւտախէլէտ պուլունմամտագտա տբր։ Միլլէթ մէճլիսինին տաղթիլմասը իչին ճիւմհուրիեէթ թարաֆտարլարը մէճլիս իթմէքտէ տիրլէր։

18 մայիս

Ալմանեա սէֆիրի բէրլէնս տբ Հօհէնլօ, մարեշալ Մաք-Մահոնա իթիմատանամէսինին եարքն թագաիմ իտէճէք տիր։

Մ. Կուլարքն, հէյեէթի վիւքէլա թէչքիլի թասավվուրունա, Մ. Տիւֆօրքն տախիլ օլմասընք. Մ. Թիէր մէն իթմիշ տիր։

Մ. Պիւֆէ, չիմտիքի վիւքէլա պուխրանքնտան էվվէլ պիր հէյեէթի վիւքէլա թէչքիլ իթմէքլիի գապուլ իթմէմիշ տիր։

Մ. տբ Պըրօկլինին իսթիֆասընտան պէրու, ինթիխապ նիզամնամէսի լայիհասընքն թէրք օլունտուղու զանն օլունմագտա տբր։

Բարիս 18 մայիս

Մ. տբ Կուլար, պիր գապինէթօնքն թէչքիլի իչին միքտալէմէեէ տէվամ իտէեօր։ Միւմայիլէյհ գօնսէրվատօար թէսմիեէ օլունան սաղ գօլ տաղասընքն մուավէնէթինէ միւրաճաաթ իտէեօր իսէտէ, հէնուզ պիր իշէ մուվաֆֆագ օլամատը։

ԱԼՄԱՆԵԱ

Պէրլին, 18 մայիս

Գօնթ տ'Արնիմ, մուվագգաթէն մաղուլ պըրագելտը։

ԻՍԲԱՆԻԱ

Պիլպաօ, 17 մայիս

Շըմալ օրտուսու, էպր իւզէրինէն գարլիսթլէր իւզէրինէ հարէքէթ իտիեօր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Լօնտրա, 16 մայիս

Իմբէրաթօր Ալէքսանտր, տիւն, սիւֆէրալի տիւէլի էճնէպիեէ թէպրիքլէրինէ ճէվապէն, Ռուսիա բալթիգասը, Էվրօպանքն սուլհ ու սալահը ղագը սագլամագտան իսթրէթ օլտուղունտան, Էվրօպա տէվլէթլէրինէն, պու նէթիճէեէ վիսուլ իչին, ղարէթ վէ մուավէնէթ իտէճէքլէրի իւմիտինտէյիմ տէյի պէեանը էֆքարը իլլէմիշ տիր։

Լօնտրա, 16 մայիս

Խարիճիեէ վէքեալէթի միւսթէշարը Մ. Գուրք, Կիւթէմալա հիւքիւմէթինին, Ինկիլթէրա գօնսօլօս վէքիլինին ալէյհինտէ օլան հագարէթէ լազըմ կէլէն թարզիեէյի իթա իլլեեէճէկինի բարլամէնթօեա պիլտիրմիշ տիր։

ԳՈՒՆԱՔ ԲԻՌԱՆՈՐ

Էսկ. Բամ 7 մայիս գալ.		55-25
» » 8 սաղտան ալչլարը		56-00
» » Էն եիւքսէք		56-18
» » Էն ալչաղը		56 00
» » ատաթ 6		56-14
Խթիգրաղ 1863		350
» 1865		350
» 1869		295
» 1872	Ա Բ	
Գրէքի ժէնէրալ	11-00	լիրա
Սօսիէթէ ժէնէրալ ագսիօնլարը	8-	
Սօսիէթէ Օթման		
Սամալ պանգասը ագսիօնլարը	5 15	
Պանգ տը Գոմէրսիալ		
» Գալաթաճի		
» Վէֆրսի		
» Սօսիէթէ Օսթրօ Թիւրք		
Շէմնտըֆէր սէհիմլէրի էսկի		126 1/2
» » եէնի		100
Թրամվայ հիսսէլէրի	Գ. Ֆ.	620
Գրէքի Հէլլէնիկ		ըսգօնթօ
Լօրիում մատէնի ագսիօնլարը		
Գուրան ագօնթասու	140	բարա
Ագճէ ֆալիզ		10—11
Ըֆրար		13
Հէվալէսիզ		11

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻՆԱՆՍԸ

Ինկիլիզ ուրասը	իւչ	այ	վատէի
Իրանք	»	»	

ՏԱԽԻԼ ԻՑԷ

Մէքթուպիի հազրէթի վէքեալէթբէնտհի սատաէթլու Սալիտ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ, բիւթպէյի էվվէլի սընքֆը էվվէլի թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

—Վալիտէ սուլթան ալիէթիւշշան հազրէթլէրի թարաֆընտան, Անատօլ էհալիսի իչին, 500 լիրա իհսան պույրուլմուշ վէ պունուն պիրազըյա ուն վէ բիրինճ վէ թօհումլուգ իչին մըսբը պուղատալը սաթըն ալընարագ պիր կէմի իլէ իրսալ վէ գուսուրու տախի գօմիսիօնա թէսլիմ օլունմուշ տուր։

—Պուքրէշտէն ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, բըրէնս Միլան կէչէն բազար կիւնիւ տախշամ իւզէրի սատաթ օն պիր սուլարընտա Պուքրէշ եէթիշիպ, բըրէնս Շարլը սէրտալընա ինմիշ վէ պիր գաչ կիւն օրատա իգամէթ իթմէք նիյէթինտէ պուլունմուշ տուր։

—Իտարէյի Ազիզիեէ միւտիրի Հասան պէյ էֆէնտի թէշվիգի իլէ, իտարէյի Ազիզիեէտէ տախի Անատօլ էհալիսի իչին պիր տէֆթէր գիւշատի իլէ, շիմտիեէ գատար 40 լիրա թէրաքիմ իթմիշ օլտուղու իշիթիլմիշ տիր։

—Ինկիլթէրա տէվլէթի թիւճճարընտան վէ ասկարը համիեէթտէն Մ. Թոմսընքն քիշատա իլլէմիշ օլտուղու իեանէ տէֆթէրինին շիմտիեէ գատար եէքքիւնիւ, 1243 լիրատա պալիզ օլմուշ վէ պունտան Գանղըրըտա, ուն սաթքն ալմագ իւզրէ կէօնտէրիլէն 50 լիրա վէ Մէրզիֆունտա կըրին նամ Ամէրիգա փափասընտա, պիլա իսթիսնա միւհիթճինէ թէվզի իլլէմէք իչին կէօնտէրիլէն 50 վէ Էնգարէտէ պիր մութպախ գիւշատի իլէ, ֆուգարատա չօրպա տաղըթըլմագ իւզրէ կէօնտէրիլէն 100 վէ Էնգարէեէ իրսալ օլունան 400 չուվալ եանի 24 պին օգգա ուն ֆիեաթը օլան 540 վէ մէսարէֆին նագլիեէսի օլան 405 քի լիրա ճէմանա 1145 լիրասը սարֆ օլմաղա, պագի 88 լիրա գալմբզ տբր։

Իշ պու եէքիւնտէն սօնրա, միւմայիլէյհէ, Տէրիսատէթ Ինկիլթէրա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. տբ Գօգ թարաֆընտան 25 վէ Հօպարթ բաշա թարաֆընտան 5 լիրա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Սապբգ չէհիր էմինի իսմայիլ բաշա հազրէթլէրի պիր աղ քէսպի աֆիեէթ իթմիշ վէ հիւքիւմէթ թարաֆընտան, միւշարիլէյհին Զամբֆատա կիտիպ թէպտիլի հավա իչին պիր միւատէթ օրատա իգամէթ իթմէսի թավսիեէ օլունմուշ տուր։

—Ֆէրանսա սէֆիրի գօնթ տբ վօկէ ճէնտպէրի, կէչէն ճումա իրթէսի կիւնիւ, թարապատա քեալին սէֆարէթխանէեէ նագլ մէքեան իթմիշ տիր։

Իթալիա սէֆիրի գօնթ Պարպօլանի ճէնտպէրի տախի պու հաֆթա զարֆընտա թարապատա նագլ իլլեեէճէյի կիպի, Ռուսիա սէֆիրի ժէնէրալ ընեթիկֆ ճէնտպէրի տախի տալթֆըրանկա յունիսին պիրինտէ Պէօյիւք տէրէեէ նագլ մէքեան իլլեեէճէք տիր։

—Լէվանթ թայմատա օգունտուղունա կէօրէ, Անատօլու չամէնտըֆէրլէրինին պաշ միւհէնտիսի օլուպ, մէմուրիեէթինտէն տզլ իտիլմիշ օլան Մ. Բըրէսէլ քեազըտ վէ գալէմ կիպի սաթքն ալընան պաղը լէվազիմ իչիւն նաֆիա նէզարէթինտէն պիր պուչուգ միլեան ֆըրանգ մէսարիֆ թալաղ վէ իտատա իսէեօր իմիշ։

—Անատօլու էհալիսի իչին էօնիւմիւզտէքի բազար կիւնիւ Պէյօղլունտա Ալմանեա բըրօթէսթան քիլիսէսինտէ տախի պիր իեանէ տէֆթէրի տաշլաճագ վէ ինկիլթէրա գօնսօլթօխանէսինտէ տախի ճումա կիւնիւ պիր իեանէ տէֆթէրի տաշլաճաղընտան, ինկիլթէրա թէպատասընտան օլուպ, իեանէ իտէճէք զէվաթ եէվմի մէզքիւրտէ օրատա տավէթ օլունմուշլար տբր։

—Սատրազամ հազրէթլէրի թարաֆընտան պու քէրէ վալիլէրէ ումումի պիր թէլէկրաֆնամէ քէշիտէ պույրուլարագ, Անատօլ էհալիսի իչին, պիրէր իեանէ տէֆթէրի քիշատա իլլեմէլէրի իմթատ պույրուլմուշ տուր։

—Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Ազզէնի մատէնի գաստապասընտա վուգու պուլան չիտտէթի հարէքէթի արզատան, Ազբա մէյատանը թապիր օլունան մահէլլ պիր գաչ եէրտէն տյրբըմբզ։ վէ 100 գատար խանէ ֆէնա տէրէճէտէ զէտէլէնիպ, 60—70 գատարը պիւթիւն պիւթիւնէ եըգբլմատա եիւզ թութմուշ օլտուղունտան, էհալի պու խանէլէրտէ իգամէթէ ճէսարէթ իտէմէյիպ, խարիճէ չէգտբգլարը պէեանբյլա, պունլարըն մուհաֆազասը զբմնընտա 100 գատար չատբրբն իրսալը, ճանիպի վիլատէթէ պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Կէչէն բէնչէմպիհ կիւնիւ տախշամ իւսթիւ նակէհտան չիտտէթլի պիր պօրա զուհուր իտիպ, Թբրապզոն լիմանընտա լենկերէնտագ օլան իքի տիրէքլի պիր սանտալը ֆէմիրի գէրբլարագ գարատա տիւշմիշ, վէ տահուֆագ թէֆէք ֆիլիգա վէ գաբբգլար տէվրիլիպ տերունլէրինէ պուլունան էշեալար թէլէֆ օլմուշ, վէ թբրապզոնտան կէօրիւնէն եիւքսէք պաղը տաղլարա գար եազմբզ օլտուղու վէ թբրապզոն գալէտատբ թօքճուատքիրի օն պաշլարընտան պիրինին հէման պիր մինարէ եիւքսէքլիյինտէ օլան կիւզլի հիսար թապատասընտան քէնտիսինի աշաղը տթարագ վէֆաթ իլլետիկի մահէլլի հավատիսաթընտան տբր։

—Բազար իրթէսի կիճէսի վուգուպուլան Պալթ եանկընընտա հիչ պիր իշի օլմատբգ միճէրրէտա իշի սէյր իթմէք իչին եանղըն մահէլլինէ սօգուլմուշ օլան Տավուտ բաշալը Ֆայիք նամընտա պիր ատէմին իւսթիւնէ պինա եըգբլմաղա, ալթընտա գալբգ վէֆաթ իլլետիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Տէրիսատէթ տուխան ինհիսարը մահսասպէճիսի Մազհար պէյէ, կէչէն կիւն մէմուրիեէթ մահէլլինէ օթուրմագտա իքէն պիրտէն պիրէ նիւզուլ իսապէթ իթմիշ տիր։

—Ռիվատէթէ կէօրէ, Ռուսիանքն Տէրիսատէթ պաշ գօնսօլթօխանէսի թարաֆընտան պու քէրէ, կիւրճիւսթանը պիր տատմ տէրատէթ իտիլիպ, իւզէրինտէ խալի գալպ ռուսիա գայմէսի պուլունմուշ վէ մէրգում իսթինթագ օլունտուգտա, թէպտայի Տէվլէթի Ալիեէտէն իքի նէֆէր ըֆիգի պուլունտուղունու պէեան իթմէսի իւզէրինէ, մէրգումարքն տախի տխզու կիրիֆթ իտիլմէսի զբմնընտա, մէզքիւր գօնսօլթօխանէտէն զատթիեէ նէզարէթինէ մալիմաթ վիրիլմիշտիր։

—Արնավուտ քէօյիւնտէ սաքին օլուպ իզհարը իթլաս իթմիշ օլան Ռումմիլլէթինտէն պիր թիւճճարը պիր սանտրագ իչինէ վազ իլէ, խանէսինին պիր թարաֆընտա սագլամբզ օլտուղու պաղը զիդբյմէթ էշեա վէ էվրագը պիր մբգատարընը, մուգատտէմէէ եանընտա խբամէթճի տմբզ օլտուղու իսբիրօ նամընտա պիրիսի կէչէնտէ ֆբրատթ պուլարագ տխզու սիրգաթլէ ֆիրար իթմիշ վէ իչ կիւն սօնրա, մէրգում թիւճճար, մէզքիւր սանարաղը եօգլատբգ, եէրինտէ պուլամասընտան, սիրգաթ օլունմուշ օլտուղունու վէ խբրսբզը, խբամէթճիսի պուլունտուղունու անլատարագ, քէլֆիեէթի զապ իեէեէ խապէր վիրմիշ օլտուղունտան, թէտգիգաթը լազմէեէ իպթիտար օլունուպ, մէրգում խբամէթճէնին սաքին օլտուղու օտասը պասբլբզ։ մէզքիւր սանաբզ գբբլմբզ օլտուղու հալէ պուլունմուշ իսէ տէ, իչինտէն 2500 լիրալբգ գատար էշեա տալընմբզ օլտուղու, վէ ֆագաթ իչինտէքի գօնսօլիտէ վէ էվրագը սարբէեէ թօգունուլմասընը կէօրիւլմիշ տիր։ Խբրսբզ հէնուզ տէրատէթ իտիլէմէմիշ տիր։

—Պիր միւատէթէն պէրու Տէրիսաատէթէ պուլունան Սբրգիսթան իմարէթի նոֆիս նազբրը սաղբգ Մ. Մէղազինօվիչ պու ադֆա իմարէթի միւշարիւէյհա Տէրիսաատէթ գաբու քէթխիւտասը Թայեին գելընմըշտիր։

—Պու կիճէ սաաթ պէշ բռատէլերինա Գուլէ գաբու ճաատէսինատ պիր Թիֆլիզնգճի տիւքքեանընտան հարիգ զուհուրի իլէ, էթրաֆընտ սիրաեէթ իթմէքսիզին եալընզ տիւքքեանը մէզքիւր եանարագ պասթբրելմշտիր։

—Խարիճիեէ նազբրը ճէտիտի տէվլէթլու Արիֆի բաշա հազրէթլէրինին թերճէմէի հալի։

Միւշարիւնիլէյհ հազրէթլէրի մէրհում Շեքիպ բաշանը օղլու օլուպ, քիչիք եաշընտան պէրի ումուրու բոլիթիգատա պուլունմուշ վէ բէտէրի Շեքիպ բաշանը, կէրէք խարիճիեէ նազրէթինատ վէ կէրէք Լոնտրա վէ Վիէննա սէֆարէթինատ պուլունաուգլրը էսնատէ, պիրլիքատ պուլունուպ օլ վազբատան բոլիթիգա իշլէրինէ աշին օլմազ պաշլամշ իտի։

Մուխթէրէն միւշարիւէյհ թերճէմէ վէ ամէտի հիւմեուն գալէմլէրի խիւլէֆալըղընա մէմուր վէ օրատան ատխի միւթէրճիմի էվվէլնասպ ու Թայեին պուլրուլմագ, 1274 սէնէսի նիհանէթլէրինատ մերհում Ալի բաշանը զէմանընտա տիվանը հիւմեուն թերճէմանլըղընա մէմուր օլմուշ վէ օնատէօրթ սէնէ գաատր մէսնէտի մէզքիւրատ պուլունարագ, քէմալի տրրաեէթ ու էհլիեէթ իպրագ իթմիշ վէ, պիր ատրուլբգ ատխի բիւթպէի իլա սընքքը էվվէլի իլէ պէյլիկճիլիք մէսնէտի ատխի էօհատէլերինէ լայվէ իտիլմիշ տիր։

1288 սէնէսինատ միւշարիւնիլէյհ բիւթպէի պալա իլէ խարիճիեէ միւսթէշարլըղընա Թայեին պուլրուլմուշ, վէ ոգ վազբատա թերճէմանլըղա վէ ատնէն սօնրա թօքխանէ միւսթէշարլըղընա վէ միւթէազբպէն իճրա ճէմիեէթի վէ թէմեիզի հուգուգ մէճլիսի բրիեատէթինէ Թայեին գելընմըշ. ֆագաթ քէնտիսինին տիրլամատի իշլէրինատ մէհտրէթի պուլունմազա, 89 սէնէսի բամազանընտա Վիէննա սէֆարէթի սէնիեէսինէ նասպ ու Թայեին պուլրուլմուշ տուր։

Կէչէն սէնէ սէֆարէթի մէզքիւրէտէն իւչիւնճիւ ատֆա օլարագ, տիվանը հիւմեուն թերճէմանլըղընա Թայեին պուլրուլմուշ վէ պու ատֆատխի բիւթպէյի վիւղարէթ վէ միւշիրի իլէ ումուրու խարիճիեէ էնզարէթի ճէլիլէսինէ բէվազագատ օլմուշլար տըր։

Իշթէ պու սուրէթլէ, նազբրը ճէտիտա հազրէթլէրի, երկիրմի սէնէտէն պէրու ումուրու խարիճիեէ տայրլէսինատ, Բէշիտ, Ալի, վէ Ֆուատ բաշալար իլէ պիրլիքատ պուլունմուշ վէ ումուրու խարիճիյէատ վուգուֆու թամամ հասալ էթմիշ տիր։

ԳԸՐԴ ԱՂԱՃՏԱՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

Գըրդ աղաճ 20 ապրիլ 1874

Միւէլլիֆ,

Այաշն վիլ եէթի ճէլիլէսի ատախիլինատ քեատին Սարուխան սանճաղընա թապի Գըրդ աղաճ գազասընա պուլունան միլլէթի Էրմէնիան պէյնինատ թէհատատիւս իտէն պազբ խուսուսաթը բուհանիյէտէն ռօլտեր, միլլէթի մէրգումէնին պիր միւատէթէն պէրու էքի ֆըրդա օլարագ, ատրիմ իխթիլաֆ իւզէրէ պուլունատուգլարընատան, պու իխթիլաֆ իսէ հէր քէսին ատալիշինէ խէյալ վէրիր վէ մէտէնիեէթէ եազըշմազ պիր հալ օլատուղունատան, չու թարաֆատարլըգ մատատէսինին օրթատան գալտըրըլմասը հազգընտա, էսպագ գայիմագամլար զէմանընտա թէսվիյէ վէ իսլահը միւմքին օլմաեաբ չու մուխալիֆէթին ատֆ ու իզալէսի հէր նէ էսպապա միւթէվազգբֆ իսէ չարէսի եօլունա կիտիլմէսի միլլէթի մէրգումէ պէյնինատ էլեէվմ ատայիշի հալ պէրքէմալ օլմասը ճիւմլէմիզին մէմնունիյէթինի վէ մէրի միւմայիլէյհատէ խօշնութեէթիմիզի մուճիպ օլմուշտուր. պուտա միրի միւմայիլէյհին զաթէյէ վէ տիրաէթի քեատիլէրինատ աֆֆ օլունարագ, պիզ ատխի չու եիւզատէն քէնատսինէ իշղհարը մէմնունիեէթ իտէրիզ։

Տօղրուսու միւշարիւէյհ փափազ ցատկոր էֆէնտինին տիրայէթի վէ լիեատգաթը ատխի պէր քէմալ օլատուղունատան։ օլպատատ ատխի իշղհարը թէշէքքիւր իտէրիզ։

Միւէլլիֆ, իշ պու վարագամը ղազէթայի միւթէպէրինիզին էվվէլ նիւսխէլերինին պիր քէօշէսինէ ատէրճինէ հիմմէթ իլլէմէնիզ նիազ օլունուր։

Ժ. Գարեգին Թ. Սինանեան
Մ. Ղազարոս Ս. Դերձակեան

ԵՕՂԼԱԹՏԱՆ ՄԷՐԹՈՒՊ

Եօղլաթ, 26 ապրիլ 1874

... Միւէլլիֆ

Մարտ 1 վէ նիսան 12 թարիխլի մէքթուպլարըմտա Եօղլաթ վէ էթրաֆ գարիյէլերինին բէրուշանիյէթինէն պահս լատուպ կրէյի մալիւմաթ վէրմէք, էվվէլի մէքթուպիմի զաղէթայի միւթէպէրէնիզ նէշր իթմէքտէն սօնրա թարաֆընընտան կիւզել կիւզել միւթալէաներ իտիպ, հալը հազրը պէյլէճէ տէվամ իթտիկինատ էհալինին տիւշմէկի կիրտասը բանա կէսթէրմիշ իտինիզ. հալիյէ պուընարը օղուեան եիրէք սահիպլէրի աֆէթլէտէկեանընը թէհամմիլ օլունմազ էհվալինէ թէրահիմ իտիպ ամրմըշլար տըր. էլ վիրիր պու զատար սէֆալէթ իւզէրինէ եազտըգ. պիրազ ատա սիւրիւրպախ հավատխալէր վիրէլիմ։

Իբինճի մէքթուպիմի եազտըղըմ հէնեկատամ ամէթին տէրէճէսի թահդզը իչին պա էմրի սատարէթէնահի Տէրսէատէթատէն միրալայ իզզէթլու Ալի պէյ պուրաեա կէլմիշ վէ նէֆսի Եօզկաթատա պուլունմազատա իտի իսէ տէ, տահա եէնի կէլմիշ օլատուղունատան սիւքիւթ իթմիշ իտիպ. միւշարիւէյհ չէհիրէ վասել օլատուգատան պիր կիւն սօնրա չարշըտա թապլաքեարլարընը սաթմազատա օլատուղու թաշը վէ թօրրագը էքմէքլէրի գալտըրթըպ պէնեազ վէ բիշկին էքմէք սաթմալարընը էմր ու իճրա իթտիրմիշ տիր. վէ թարիխի մէքթուպիմի զաղէթայի միւթէպէրէնիզ նէշր իթմէքտէն սօնրա թարաֆընընտան կիւզել կիւզել միւթալէաներ իտիպ, հալը հազրը պէյլէճէ տէվամ իթտիկինատ էհալինին տիւշմէկի կիրտասը բանա կէսթէրմիշ իտինիզ. հալիյէ պուընարը օղուեան եիրէք սահիպլէրի աֆէթլէտէկեանընը թէհամմիլ օլունմազ էհվալինէ թէրահիմ իտիպ ամրմըշլար տըր. էլ վիրիր պու զատար սէֆալէթ իւզէրինէ եազտըգ. պիրազ ատա սիւրիւրպախ հավատխալէր վիրէլիմ։

Իբինճի մէքթուպիմի եազտըղըմ հէնեկատամ ամէթին տէրէճէսի թահդզը իչին պա էմրի սատարէթէնահի Տէրսէատէթատէն միրալայ իզզէթլու Ալի պէյ պուրաեա կէլմիշ վէ նէֆսի Եօզկաթատա պուլունմազատա իտի իսէ տէ, տահա եէնի կէլմիշ օլատուղունատան սիւքիւթ իթմիշ իտիպ. միւշարիւէյհ չէհիրէ վասել օլատուգատան պիր կիւն սօնրա չարշըտա թապլաքեարլարընը սաթմազատա օլատուղու թաշը վէ թօրրագը էքմէքլէրի գալտըրթըպ պէնեազ վէ բիշկին էքմէք սաթմալարընը էմր ու իճրա իթտիրմիշ տիր. վէ թարիխի մէքթուպիմի թուպիմտէն չէնտ կիւն ագտէմ թէլլալ նիտա իթտիրէրէք սահիպ զախիրէ թիճճարանը հիւքիւմէթ գօնազընա ճէլպ իլէ ալթը եէտի եիւզ մութ զախիրէ բէշինբարա իլէ իշթիրա իթմիշ տիր (պիր մութ 320 գբյէ իթիպար օլունուր.) տահա չօգ ալընաճագ իտի իսէ տէ, թիճճարան զիմմէթինատ քիւլիեէթլի մալ օլմատըղընտան անճագ պու գատար ալընապիլմիշ տիր. պու զախիրէ տախի բէնճէրէ թօհումլուգ վիրիլմէքտէ տիր, չիւնքի պուրասը եիւքսէք օլատուղունատան, մայիս օն պէշինէ տէկին էքիլէպիլիր։

Գբթլըղընտ տէրէճէյի չէտիտէյէ եէթիշմիշ օլատուղու Տէրսաատէթէ արզ օլունատուղունատա տէրհալ Տիեարպէքիր վալիսինէ կէօնտէրիլէն թէլէկրաֆնամէի սամի միւճիպինճէ Մամուրիյէթիլ ազիզ վիլաեէթինին թէնսիպ գելընան մահէլլէրինատէն իշթիրա օլունուպ, վէ իհսանը շահին շահի օլմագ իւզրէ, Եօզղատ վէ Գայսէրիեէյէ նաֆագա իշին կէօնտէրիլճէք խայլիճէ զախիրէնին եիւքլենմիշ օլատուղու հավատիսի պա թէլէկրաֆ պուրաեա տուլուտուղունատա, թէլէֆ օլան հայվանաթընը տէրիսինէ գատար նաֆագա իտէն պիշարէ քէյֆիյէ ատէմլէր, գբզբլ գանատ գուշ եավրուսու կիպի նէվզատէլերի գուճագլարընատա սէֆիլ սէրիէրատան կէզէն քէյֆիյէ գարբլարբ քեաֆիֆէի էհալի պիրլիքտէ սապի սիպեանլարընը եանլարընա ալարագ, չէվքէթլու գուտրէթլու քէմալ մուատէլէթլու վէլիի նիմէթի պիմիննէթիմիզ բատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինէ, Բապպիմիզ թէալի հազրէթլէրի թարաֆընընտան պիթմէզ վէ թիքէնմէզ էօմր ու իգպալ իհսան պույրուլմասը իշին կէօզ եաշլարը իլէ տուալար իթմէքտէյիզ։ Պու հավատխին իւզէրինէ թիճճարան զիմմէթինատ պուլունան մալի մէյտանլարա տէօքիւպ ֆիրուխթ իթմէյէ պաշլամըշտըր, կէրէք պօլլուգ կէրէք ֆիյաթճա փարգ տախի կէօրիւլտիւ. պուղտայրն չէրիկի 18 զուրուշա գատար սաթըլմըշ վէ էքմէք 6 զուրուշա չըգմըշ իքէն, չէնտ կիւնտէն պէրու 11—12 զուրուշա պուղտայ վէ 3 զուրուշա էքմէք սաթըլմագատա տըր, ֆուրունլար խէ պիր գաչ կիւն տիւր սըգճա իշլէմէէ պաշլամըշ տըր. իչ ֆըրուն փափագեան պիրատէրլէր. պիր ֆըրուն բանտէլքի աղա վէ պիր ֆըրուն տախի Արսլանեան Ըէսմի էֆէնտի իշլէթմէքտէ տիր, պու սօնրաքի զէքր իթտիկիմ զ ֆըրուն, 7 այտան պէրու միւմայիլէյհ Ըէսմի էֆէնտի, Յահակեան Կարապետ աղա, Տէր Յովհաննէսեան պիրատէրլէր, Խանճրեան Յարութիւն աղա, Գապագճրեան Կարապետ աղա, Հաճի Ադամեան հաճի աղա իլէ պէրապէր միւշթէրէք իշլէթմէքտէ իսի, միւլլէթիմիզ սահիպ սէրվէթինատէն պու այթը նէֆէր զէվաթ փափագեան պիրատէրլէր միսիլու 7—8 այտան պէրու էրմէնիեան միւհթաճիյինին պիր գըսմընա էլլիէր ալթմըշար էքմէք թային վիրմէքտէտիրլեր։

Էֆէնտի նիսան իշինատ էթրաֆա պիր գաչ ատֆա եաղմուր եաղար, էկէր պէօյլէճէ մայիսատ տախի տ վամ իտէրսէ կիւզատն վէ պահարրն տէվլէթ թարաֆընատան վէրիլէն թօհումատան ըէնճէր էրէյիճէ էքէպիլմիշ օլուպ, պի ամիլիյլահի թասալ վէ սայէի շահանէտ ըէք պօլլուգ օլմազ իսէ տէ, պէտիմիզ էօնիմիզատէի գըթլըգ պէտիյէսինատէն խէլաս օլուր. եօգ, էկէր մաղալլահ կէչէն սէնէ կիպի գուրագլըգ օլուրսա, նէ օլաճաղընը սիզ տահա էյի ֆիկիր իտէրսինիզ. էֆէնտի զաղէթայի միւթէպէրէնիզատ իթտիկինիզ եիւքսէք միւթասալէլերինիզէ, հիւքիւմէթի սէնիեէնին նազարը տիգգաթընը տավէթ էթմիշ իտինիզ, իշթէ շանը տէվլէթ վէ համիյէթէ տիւշէնին հէչ պիրիսի տիրիզ օլունմամազատա տըր։

Լվվլէճէ պէեան իթմիշ օլատուղում գարիյէլերատ գալմըշ օլան հայվանաթ լաշէսինին գալտըրըրմասը իշին, գալընթա մէմուրլարը սէվգ օլունուպ վէ թէտավիսինէ պագբըմագատա տըր տէնիլիեօր. խասթալըգլար հալէա տէվամ իթմէքտէ. ինսանընն տիշլերի էթինի չիւրիւտիճիւ պիր նէվի իլլէթ վար, չօգլարրն Սբհիյէ սէճլիսի եախսատ մէքթէպի թըսպիրէտէն պունա էհէմմիյէթ վիրիլէրէք, էկէր նէնի վէ միւթէսիր պիր թէրթիպ վար իսէ, պուրա թասվիպէրինէ պիր թալիմաթ կէօնտէրիլսէ ֆէնա օլմազ զանն իտէրիմ, չիւնքի չու իլլէթին էօնիւ ալընմատըղընտա, էօլիմմէ գատար կէօթիւրիւեօր ինսանը։

Իսթանպօլտաքի միլլէթատալարըմըզ թարաֆընտան Եօզկաթ իշին իրսալ օլունան 200 ատէտ լիրայի օսմանինին 4000 զուրուշու Սունկուրլուեա, 10000 զուրուշու 38 գարիեէեէ վիրիլիպ, 11806 զուրուշու տախի նէֆսի Եօզկաթ միւհթաճիյինէ թէտիեէ օլունմագատա տըր. 27 ատէտ լիրա տախի Սամսօնտաքի միլլէթատալարըմըզ թարաֆընտան իեանէ օլարագ Բէօհրէնք գարիեէսինէ վիրիլմիշ տիր. 15 մութ պուղատայ տա միւսիւ թամվագօ թարաֆընտան Եօզկատա իեանէ օլունտու. պունուն 6 մութու միլլէթիմիզ տիւշտիւկիւնտէն պունու տա թէվզի իթմէքտէ տիրլեր։

Էվվէլքի իեանէ օլան 200 ատէտ լիրայի օսմանիյի միլլէթիմիզ բուհանի մէճլիսի ալտըղընտա հէր նէ գատար եէնի պիր թաճիզլիք տահա վիրմէյէ իճթինապ իտիեօր իտի իսէ տէ, միւհթաճիյինին չօգլուղունատան օն ազատան միրէթթէպ պիր ֆամիլեատա 30-40 զուրուշ անճագ տիւշմիւշ, վէ պիշարէկեանընն էքսէրիսի պու կիւն պիր ավուճ պուզտայա պիլէ միւհթաճ օլատուղունատան, մէճպուրի պիր մըզտար իեանէ տահա իսթէմիլլեր իտի. տիւնքի կիւն սօնրատան իեանէ օլան վէ Իսթանպօլտան կէօնտէրիլէն 125 ատէտ լիրանընն բոլիշթէկլիկրաֆը ալընտըղընտա, իեանէ իտէն գէվաթը համիյէթքեարանտան, վարչութիւնատան, սիրգտէն, բէյիսի գօմիսիօն Գարամահեան Յարութիւն էֆէնտի վէ ագա էֆէնտիլերտէն, վէ սայիր զայրէթ իտէն գէվաթատան մէմնուն օլարագ տուվալար իշմէքտէ տիրլեր. պունուն իւզէրինէ թէքմիլ Եօզկաթ Էրմէնի միլլէթինին նէ տէրէճէ չազ ու մէսրուր օլատուղունու թապիր իտէմմ։

Ա. Յ. Ալեհվէրտեան

ԱՅԵՐԻՆ ՀԱՊԼԱՐԸ

Այերին հապլարընտա, թէմիզլէյիճի քեաֆֆէյի իլաճլարրն խասսէլերի մէկճատա օլուպ։ վէ էօյլէ պիր եօլ իլէ թէրթիպ օլունմուշ տուր քի միտէ վէ գարաճիեէր վէ պաղրասագ տէօնմէօնտէն հասալ օլան քեաֆֆէյի իլլէթ վէ խասթալըգլարը էյիլէթիրէպիլիր։

Մէղքիւր իլաճտա ասլա քիմեէվի էճղա պուլունմաերպ, եալընզ նէպաթաթլա թէրթիպ օլունմուշ օլատուղունատան, զայիֆ միզաճ ատամլարս ասլա զարար վիրմէտիքտէն մատտա, էն ղիեատէ գավի իւլպիւնեէ վէ գապզ օլան ատամլար իւզէրինէ տախի պէօյուք թէէսիրի օլուպ, դապզլըղընն էօնիւնիւ ալըր։

Իշպու ֆայիտէյի իլաճը մէտտ իթմէմիզլէր քեաֆֆէյի խասթալըգլարա պիրէպիր տիմ տիմէք իսթէմէյիզ. պու կիպի պիր մէտտիյէ չարլաթանլարա մահսուս տուր, պիզ եալընզ չունու թատիգ իթմէք իսթէրիզ քի պու հապլար, զիյրտէ զիքրի կէչէն խասթալըգլարընն ճեւմլէսինէ ֆայիտէ իտիպ սրհէթճէ լազմ կէլէն թէտտա զիրէ տիգգաթ օլունտուղու թադտիրտէ, պու խասթալըգլարը քէօքիւնտէն էյիլէշթիրիր։ Տօք. Այերին քէնտի իճատը օլարագ թէրթիպ էյլէմիշ օլատուղու իլաճլարընն մէտտիեէսինէ տայիր, ամիւնանընն հէր թարաֆընտան ալմըշ օլատուղու պինլէրճէ չէհատէթնամէլէրի պուրաճըգտա զիքրէ եէրիմիզ միւատատէ իթմէտիկինտէն, եալընզ չունու տէրիզ քի իսթիմալ իտէն, տիկէր պիր քիմսէնին չէհատէթինէ իհթիեաճը գալմագսըզընն, քէնտիսի չէհատէթ իտէճէք սէօյլենէնլերին սահի օլատուղունա։ Տէտիրմիզ խասթալըգլար չունալար տըր, եանի, գապզլըգ, կիւճ հաղմ իթմէքլիք, տօյմամազլըգ, սընրրտան հուսուլէ կէլէն պաշ աղրըսը, մահասըլ, իսալ, դարաճիյէր զայիֆլիյի, սարըլըգ, եիւզէ արիզ օլան սինիր աղրըսը, տամա, եըլանճըգ վէ եէմէյի սինտիրէն ալէաթլարը պօղուլմասը յա հուսուլէ կէլէն սայիր պիր թագըմ խասթալըգլար։

Ֆիյաթլար ուճուզլաթըլմըշ օլատուղու հալտէ, Գալաթատա Մինասեան վէ գումբանեասընն մաղազասընտա սաթըլըր։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէմիսի բազարընտա
Ն. 41 Իրսի խանընտա